

Zusätzliche Bedingungen für die Nutzung der bp Mautbox für EETS und ~~der bp Mautbox für REETS~~ bp REETS for Trucks und bp TollEase for Cars in europäischen Ländern

Stand: ~~04.04.2024~~01.01.2025

Additional Terms and Conditions for the Use of the bp Tollbox for EETS and ~~the bp Tollbox for REETS~~ bp REETS for Trucks and bp TollEase for Cars in European Countries

Version dated: ~~04.04.2024~~01.01.2025

1. Vertragsgegenstand

1.1 Die B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Deutschland (nachfolgend „B2M“ oder „Aussteller“ genannt, Konzerngesellschaft der BP plc, London), gibt die bp Tankkarte heraus (derzeit bp Plus Tankkarte, bp + Aral Tankkarte, bp Komfort Tankkarte und bp Fuel & Charge Card), gemeinsam „bp Tankkarten“, mit der Kunden gegen Vorlage der bp Tankkarten in weiten Teilen Europas die Lieferung von bestimmten Waren und die Entgegennahme von bestimmten Leistungen an Tankstellen in Anspruch nehmen können. Für die bp Tankkarten gelten ausschließlich deren Allgemeine Geschäftsbedingungen (nachfolgend „AGB“ genannt). Leistungen im Zusammenhang mit Straßenbenutzungsgebühren werden entsprechend den Regelungen in den AGB durch B2M gegenüber dem Kunden erbracht und in Rechnung gestellt.

1.2 B2M bietet ihren Kunden Mautboxen unter dem Namen „bp Mautboxen für EETS“ und „~~BP Mautboxen für REETS~~“, „bp REETS for Trucks“ und „bp TollEase for Cars“ (im Folgenden zusammen „Mautboxen“ genannt) in verschiedenen europäischen Ländern mautbezogene Dienstleistungen im Wege der Geschäftsbesorgung an. Die „bp Mautboxen für EETS“ und die „~~BP Mautboxen für REETS~~“, „bp REETS for Trucks“ und „bp TollEase for Cars“ erlauben es den Kunden in allen jeweils an dem EETS-, ~~oder~~ REETS- oder TollEase-Verfahren teilnehmenden europäischen Ländern mittels elektronischer Fernerkennung und Datenaustausch für das betreffende Fahrzeug, in dem sie installiert sind, anfallende Mautgebühren zu erfassen und über ihre Tankkarten abzuwickeln und abzurechnen. Eine Liste der jeweils aktuell oder zukünftig am EETS- oder REETS-Verfahren teilnehmenden Länder (im Folgenden „EETS-Länder“, ~~oder~~ „REETS-Länder“, oder „TollEase-Länder“) ist unter <http://flotte.bp.at> oder im webbasierten Kundenportal, erreichbar über den Login-Bereich der vorgenannten Website, abrufbar.

1.3 Zu den von B2M im Wege der Geschäftsbesorgung erbrachten Dienstleistungen zählen die Abrechnung der Mautgebühren sowie weitere Dienstleistungen wie z.B. die Registrierung der Fahrzeuge für die Teilnahme an den Mautverfahren in zahlreichen EETS-/REETS-/TollEase-Ländern, die Abwicklung (Erhebung, Weiterleitung und Abrechnung) der zahlbaren Mauten, Klärung von Abrechnungsfragen für einzelne Transaktionen, Support bei technischen und kommerziellen Fragen rund um die Mautbox sowie die Bereitstellung von Berichten zur Unterstützung beim Management der Fuhrparkkosten für den Kunden (nachfolgend insgesamt „EETS-/REETS-/TollEase-Angebot“).

1.4 B2M hat Servicedienstleister gegenüber den Kunden beauftragt. Erklärungen von B2M beauftragter Servicedienstleister im Zusammenhang mit dem Vertragsschluss und den unter Ziffer 1.3 genannten Dienstleistungen gelten als solche von B2M, auch wenn diese im Einzelfall nicht ausdrücklich im Namen der B2M erfolgen. Die von B2M beauftragten Servicedienstleister sind zur Entgegennahme von Erklärungen des Kunden berechtigt.

1.5 Für die Nutzung der bp Mautboxen für EETS und ~~der bp Mautboxen für REETS~~ bp REETS for Trucks und bp TollEase for Cars, sowie die Inanspruchnahme der Dienstleistungen gelten zusätzlich zu den AGB diese zusätzlichen Bedingungen für die Nutzung der bp Mautbox für EETS und der bp Mautbox für REETS in europäischen Ländern („EETS-/REETS-/TollEase-Zusatzbedingungen“).

1. Subject matter of the agreement

1.1 B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Germany (hereinafter referred to as “B2M” or the “Issuer”, a group company of BP plc, London) issues the bp Fuel Cards (currently bp Plus Fuel Card, bp + Aral Fuel Card, bp Komfort Fuel Card and bp Fuel & Charge Card), hereinafter „bp Fuel Cards“, which customers can use to purchase certain goods and services by presenting the bp Fuel Card at fuel stations throughout much of Europe. The bp Fuel Cards are governed solely by the General Terms and Conditions of B2M for the bp Fuel Cards (hereinafter referred to as the “General Terms and Conditions”). Services in connection with road use charges will be provided and invoiced by B2M to customers in accordance with the General Terms and Conditions.

1.2 B2M, acting as an agent, also provides its customers with toll-related services in various European countries via tollboxes referred to as “bp Tollboxes for EETS” and “~~bp Tollboxes for REETS~~”, “bp REETS for Trucks” and “bp TollEase for Cars” (hereinafter collectively referred to as “Tollboxes”). The “bp Tollboxes for EETS”, and “~~bp Tollboxes for REETS~~”, “bp REETS for Trucks” and “bp TollEase for Cars” use electronic remote detection and data exchange to allow customers to record tolls incurred by the vehicle in which the Tollbox is installed in all European countries that participate in the EETS, ~~or~~ REETS or TollEase schemes, so the tolls can then be managed and billed through customers’ fuel cards. A list of the countries currently or soon to be participating in the EETS or REETS scheme (hereinafter “EETS Countries”, ~~or~~ “REETS Countries” or “TollEase Countries”) is published at <http://flotte.bp.at> or on the webbased customer portal, accessible by logging in at the aforementioned website.

1.3 The services provided by B2M in its capacity as agent include invoicing of tolls and other services such as registering vehicles for participation in the toll schemes in numerous EETS/REETS/TollEase Countries, managing (collecting, forwarding and billing) payable tolls, clarifying billing queries about individual transactions, assisting with technical and commercial queries relating to the Tollboxes and preparing reports to assist customers with their fleet management costs (hereinafter collectively referred to as the “EETS/REETS/TollEase Offer”).

1.4 B2M has retained service providers as interface to customers. Declarations made by service providers engaged by B2M in connection with contracting and with the services described in clause 1.3 shall be deemed to be declarations made by B2M even if said declarations are not made expressly in B2M’s name. Service providers retained by B2M shall be authorised to accept declarations made by customers.

1.5 In addition to the General Terms and Conditions, these Additional Terms and Conditions for the Use of the bp Tollbox for EETS and ~~the bp Tollbox for REETS~~ bp REETS for Trucks and bp TollEase for Cars in European Countries (“EETS/REETS/TollEase Additional Terms and Conditions”) apply to the use of the bp Tollbox for EETS, ~~and the bp Tollbox for REETS~~ bp REETS for Trucks and bp TollEase for Cars and the purchase of the services.

2. Zustandekommen des Vertrages

2.1 Der Kunde gibt durch Übermittlung aller zur Registrierung für die Mautboxen erforderlichen Daten (insbesondere Kunden- und Fahrzeugdaten) an den von B2M unter anderem mit der Rechnungsabwicklung beauftragten Servicedienstleister über das von dem Servicedienstleister betriebene Webportal (nachfolgend EETS-Webportal), das über das webbasierte Kundenportal zu erreichen ist, eine verbindliche Bestellung des jeweils gewählten EETS-/REETS-/TollEase-Angebots (nachfolgend „Bestellung“) gegenüber B2M ab und akzeptiert die ausschließliche Geltung der AGB sowie dieser EETS-/REETS-/TollEase-Zusatzbedingungen.

2.2 B2M wird die vom Kunden erhaltenen Daten und Informationen (einschließlich etwaiger personenbezogener Daten) nach Maßgabe der einschlägigen datenschutzrechtlichen Bestimmungen, insbesondere der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) verarbeiten. Die Verarbeitung (einschließlich der Weitergabe an Dritte) erfolgt nur, wenn und soweit dies für die Begründung, Durchführung oder Beendigung dieses Vertrages erforderlich ist, eine Rechtsvorschrift dies erfordert oder erlaubt oder der Kunde eingewilligt hat. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung durch B2M finden sich in den Datenschutzhinweisen unter <http://flotte.bp.at>.

2.3 Die dem Kunden nach Bestellung der Mautboxen im EETS-Webportal automatisch zugehende Auftragsbestätigung stellt noch keine Annahme seiner Bestellung dar. B2M kann eine Bestellung des Kunden innerhalb von vier Wochen durch Bestätigung des Versands der Mautboxen annehmen. Die Zustellung der Mautboxen erfolgt üblicherweise innerhalb von einer Woche.

2.4 Hat der Kunde in seiner Bestellung die Nutzung ausschließlich in Deutschland gewählt, so kann er die Nutzung jederzeit auf Österreich oder auf die Nutzung in allen EETS-Ländern erweitern, indem er eine entsprechende Bestellung über das EETS-Webportal übermittelt.

2.5 Die Darstellung der EETS-/REETS-/TollEase-Angebote unter <http://flotte.bp.at>, im webbasierten Kundenportal und im EETS-Webportal stellen keine rechtlich bindenden Angebote zum Abschluss eines Vertrages durch B2M, sondern nur einen unverbindlichen Online-Katalog dar.

2. Formation of contract

2.1 By sending all information necessary for registration of the Tollboxes (particularly customer and vehicle information) to the service provider retained by B2M via the web portal operated by the service provider, which can be accessed through the webbased customer portal (hereinafter “EETS Web Portal”), the customer places a binding order for the selected EETS/REETS/TollEase Offer (hereinafter the “Order”) with B2M and accepts the exclusive application of the General Terms and Conditions and these EETS/REETS/TollEase Additional Terms and Conditions.

2.2 B2M shall process the data and information received from the customer (including any personal data) in accordance with the relevant provisions of data protection law, in particular the EU General Data Protection Regulation (GDPR). Processing (including transfer to third parties) will take place only if and to the extent it is necessary for the creation, performance or termination of this agreement, for compliance with a legal obligation or permission, or if the customer has given consent to processing. Further information about data processing by B2M is available in the data privacy policy at <http://flotte.bp.at>.

2.3 The order confirmation automatically sent to the customer in the EETS Web Portal after the customer has ordered the Tollboxes does not constitute acceptance of the Order. B2M may accept an Order from the customer by sending a shipping confirmation for the Tollboxes within four weeks. The Tollboxes will usually be delivered within a week.

2.4 If the customer has selected a Tollbox in its Order that can only be used in Germany, the customer may extend the range of the Tollbox at any time to include Austria or all EETS Countries by sending an order to this effect via the EETS Web Portal.

2.5 The description of the EETS/REETS/TollEase Offers at <http://flotte.bp.at>, in the webbased customer portal or on the EETS Web Portal does not constitute a legally binding offer by B2M to conclude an agreement and instead is merely a non-binding online catalogue.

3. Kosten

3. Costs

| | |
|---|--|
| <p>3.1 Die Kosten für die Nutzung der Mautboxen in allen EETS-, oder REETS- oder TollEase-Ländern ergeben sich aus der jeweils aktuellen Preisliste, abzurufen unter http://flotte.bp.at oder einsehbar im webbasierten Kundenportal.</p> <p>3.2 Die Abrechnung der Dienstleistungen der B2M sowie die Abrechnung der Mauten erfolgt entsprechend den Regelungen zur Abrechnung der bp Tankkarte in Ziffer 8 der AGB.</p> | <p>3.1 The costs for the use of bp Tollboxes for EETS, or bp Tollboxes for REETSbp REETS for Trucks and bp TollEase for Cars in all EETS Countries, or REETS Countries or TollEase Countries set forth in the respective current price list available at http://flotte.bp.at or in the webbased customer portal.</p> <p>3.2 The services provided by B2M and the tolls will be invoiced in accordance with the provisions for invoicing via the bp Fuel Card under section 8 of the General Terms and Conditions.</p> |
| <p>4. Pflichten des Kunden</p> <p>4.1 Der Kunde sichert zu, dass alle von ihm mitgeteilten Daten und Informationen korrekt sind. Der Kunde ist insbesondere dafür verantwortlich, wenn die von ihm für die Mautabwicklung mitgeteilten Daten fehlerhaft sind und B2M oder einem Dritten, der rechtmäßig in die Vertragsabwicklung einbezogen ist, hierdurch ein Schaden entsteht bzw. ist der Kunde verpflichtet. B2M oder in die Vertragsabwicklung einbezogene Dritte von entsprechenden Ansprüchen Dritter freizustellen.</p> <p>4.2 Der Kunde ist für den fachmännischen d.h. einen den allgemein anerkannten Regeln der Technik entsprechenden Einbau der Mautboxen gemäß der zusammen mit den Mautboxen übersandten Einbauanleitung in seine Fahrzeuge selbst verantwortlich. Sofern der Kunde hierzu nicht befähigt ist, ist er verpflichtet, ein Fachunternehmen mit einem entsprechenden Einbau zu beauftragen.</p> <p>4.3 Der Kunde ist weiterhin verpflichtet sicherzustellen, dass die Mautboxen ausschließlich im Rahmen der im EETS-Webportal beschriebenen Funktionalitäten und gemäß der dem Kunden ebenfalls übersendeten Gebrauchsanleitung verwendet werden und, sofern diese in Betrieb sind, regelmäßig zu überprüfen, ob diese auch, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben, Funktionsfähigkeit signalisieren. Sofern Mautboxen keine Funktionsfähigkeit signalisieren oder anderweitig beschädigt oder beeinträchtigt zu sein scheinen, ist eine Nutzung zu unterlassen. Der Kunde hat B2M unverzüglich von jeglicher Funktionsstörung, Beschädigung oder Beeinträchtigung von Mautboxen per E-Mail an bp@trafineo.com oder, soweit dies nicht möglich ist, an die B2Mobility GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum, bpplus@at.bp.com zu unterrichten, um die Funktionsfähigkeit wiederherstellen bzw. etwaige Schäden oder Beeinträchtigungen beheben zu lassen. Entsprechende Geräte dürfen durch den Kunden nicht zur Mauterfassung verwendet werden. Auf Anforderung der B2M sind die entsprechenden Mautboxen zur Wartung/Reparatur unfrei an B2M oder einen sonstigen durch die B2M beauftragten Servicedienstleister zu übersenden. Beruht die Funktionsstörung, Beschädigung oder sonstige Beeinträchtigung im Sinne von Satz 3 auf einer unsachgemäßen Bedienung oder dem unsachgemäßen Einbau der Mautbox durch den Kunden oder einem von dem Kunden mit der Nutzung und/oder dem Einbau der Mautbox autorisierten Dritten, behält sich B2M vor, etwaige Kosten für die Reparatur der Mautbox und/ oder sonstige hierdurch entstandene Schäden gegenüber dem Kunden geltend zu machen.</p> <p>4.4 Der Kunde ist ferner verpflichtet die Mautboxen während seiner Nutzung pfleglich zu behandeln; insbesondere ist eine Beklebung, Beschriftung oder sonstige Markierung der Mautboxen nicht gestattet. Eine weitergehende Nutzung, die über die nach Maßgabe des Vertrags erlaubte Nutzung hinausgeht, ist ausgeschlossen und der Kunde wird eine solche weitergehende Nutzung unterlassen.</p> <p>4.5 Der Kunde ist verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass eine missbräuchliche Nutzung der Mautboxen ausgeschlossen ist. Weiterhin ist der Kunde verpflichtet auch diejenigen Personen, die die Mautboxen berechtigterweise nutzen, ihrerseits schriftlich zu einer vertragsgemäßen Nutzung zu verpflichten.</p> <p>4.6 Der Kunde ist verpflichtet, jeden Diebstahl, Verlust oder sonstiges Abhandenkommen von Mautboxen unverzüglich gegenüber B2M anzuzeigen. Die Anzeige hat entsprechend Ziffer 4.3 dieser Zusätzlichen Bedingungen entweder online oder per E-Mail zu erfolgen. Diese Verpflichtung gilt entsprechend, wenn Anhaltspunkte für eine missbräuchliche Nutzung von Mautboxen bestehen. Im Übrigen gilt Ziffer 11.3 der AGB entsprechend. Hat der Kunde oder ein von ihm mit der Nutzung autorisierter Dritter den Diebstahl, Verlust oder das sonstige Abhandenkommen der Mautboxen zu vertreten, so behält sich B2M vor, den hierdurch entstandenen Schaden gegenüber dem Kunden geltend zu machen.</p> | <p>4. Customers' obligations</p> <p>4.1 The customer warrants that all of the data and information it provided is correct. In particular, the customer shall be liable if the data provided by it for toll management purposes is incorrect and B2M or a third party lawfully involved in contract performance suffer loss or damage as a result, or the customer shall indemnify B2M or the third party involved in contract performance against similar claims by third parties.</p> <p>4.2 The customer is responsible for the proper installation of the Tollboxes in its vehicles in accordance with the installation instructions delivered with the Tollboxes, i.e. installation must be in accordance with generally recognised engineering rules and standards. If the customer does not have the skills to do this, it must engage a specialist firm to carry out proper installation.</p> <p>4.3 The customer must also ensure that the Tollboxes are used solely in accordance with the functionalities described in the EETS Web Portal and in accordance with the instructions for use also sent to the customer and, for Tollboxes already in operation, the customer must regularly check whether the Tollboxes also indicate functionality as described in the instructions for use. Tollboxes that do not indicate functionality or appear to be otherwise damaged or impaired must not be used. The customer must notify B2M without undue delay of any malfunction, damage or impairment of Tollboxes by sending an email to bp@trafineo.com or, if that is not possible, to B2Mobility GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum, bpplus@at.bp.com, so that functionality can be restored and/or the repair of any damage or impairment can be arranged. The customer may not use such devices for recording tolls. Upon request by B2M, these Tollboxes must be sent carriage forward to B2M or a service provider retained by B2M for servicing/repair. If the malfunction, damage or other impairment referred to in sentence 3 is due to incorrect handling or installation of the Tollbox by the customer or any third party authorised by the customer to use and/or install the Tollbox, B2M reserves the right to claim reimbursement from the customer of any costs for the repair of the Tollbox and/or any other loss or damage incurred as a result.</p> <p>4.4 The customer shall furthermore treat the Tollboxes with care during use; in particular, no adhesive stickers, labels or other markings on the Tollboxes are permitted. Any further use beyond the use permitted under the agreement shall be excluded and the customer shall refrain from any such further use.</p> <p>4.5 The customer shall ensure that the Tollboxes cannot be misused. The customer shall also ensure that those persons entitled to use the Tollboxes provide a written undertaking to use them in accordance with agreed regulations.</p> <p>4.6 The customer shall notify B2M without undue delay if a Tollbox is stolen, lost or otherwise misplaced. Notification must be given in accordance with clause 4.3 of these EETS/REETS Additional Terms and Conditions either online or by email. This obligation shall apply mutatis mutandis in the event of any suspected misuse of Tollboxes. Clause 11.3 of the General Terms and Conditions applies mutatis mutandis. If a Tollbox is stolen, lost or otherwise misplaced and the customer or any third party authorised by the customer to use the Tollbox is responsible for this, B2M reserves the right to claim reimbursement from the customer of any loss or damage incurred as a result.</p> |
| <p>5. Laufzeit des Vertrages</p> <p>5.1 Für den Fall, dass der Vertrag über die Nutzung der bp Tankkarten zwischen den Parteien endet, endet auch der jeweilige Vertrag über das EETS-/REETS-/TollEase-Angebot automatisch zu demselben Endzeitpunkt, da eine Nutzung der Mautboxen bzw. von auf die Mautboxen bezogenen Leistungen nur in Verbindung mit der bp Tankkarte möglich ist.</p> <p>5.3 Nach Beendigung des Vertrages ist der Kunde verpflichtet die entsprechende(n) Mautbox(en) innerhalb von vier Wochen auf seine Kosten an B2M oder einen durch B2M beauftragten Servicedienstleister zurückzusenden. Werden die Mautboxen nicht innerhalb der vorgenannten Frist von 4 Wochen ab Vertragsbeendigung zurückgesandt, behält sich B2M das Recht vor, Ersatz des hieraus entstandenen Schadens zu verlangen.</p> | <p>5. Term of the agreement</p> <p>5.1 In the event that the agreement between the parties on the use of the bp Fuel Card ends, the respective agreement on the EETS/REETS/TollEase Offer shall also end automatically at the same time, as the Tollboxes and services related thereto can only be used in connection with the bp Fuel Card.</p> <p>5.2 Upon termination/expiry of the agreement, the customer shall at its expense return the relevant Tollbox(es) within four weeks to B2M or a service provider retained by B2M. If the Tollboxes are not returned within the aforementioned period of four weeks from the date of termination/expiry of the agreement, B2M reserves the right to claim compensation for any loss or damage incurred as a result.</p> |
| <p>6. Recht, Gerichtsstand</p> <p>6.1 Diese EETS-/REETS-/TollEase-Zusatzbedingungen sowie jede Lieferung von Waren und/oder Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Verwendung der Mautboxen unterliegen ausschließlich österreichischem Recht. Die Vertragsparteien vereinbaren, dass das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11.04.1980 (UN-Kaufrecht) und die Kollisionsnormen des Internationalen Privatrechts nicht zur Anwendung kommen soll. Ausschließlicher Gerichtsstand ist Wien, Innere Stadt. B2M ist berechtigt, den Kunden an dem für seinen Firmensitz sachlich zuständigen Gericht zu klagen.</p> <p>6.2 Die Vertragssprache dieser EETS-/REETS-/TollEase-Zusatzbedingungen ist deutsch und die deutsche Fassung hat Vorrang.</p> | <p>6. Law, Jurisdiction</p> <p>6.1 These EETS/REETS/TollEase Additional Terms & Conditions as well as each delivery of goods and/or services in connection with the use of Tollboxes shall be governed exclusively by Austrian law. The parties agree that the United Nations Convention on the International Sale of Goods dated 11.04.1980 (UN Sales Law) and the conflict-of-law rules of the International Private Law shall not apply. Exclusive place of jurisdiction shall be Vienna, Innere Stadt. B2M is entitled to sue the customer at the court competent for its company seat.</p> <p>6.2 The language of these EETS/REETS/TollEase Additional Terms & Conditions is German and the German wording takes precedence.</p> |